

B&B

Asesores

تسجيل المواد لاستيفاء مقتضيات اللائحة التنظيمية لتسجيل وتقييم وترخيص الكيماويات (REACH)

B&B

Asesores

التسجيل:

✦ يتعين على مصنعي المواد والمواد الوسيطة المعزولة المنقولة بكميات تبلغ طناً واحداً أو أكثر في السنة تقديم ملف تسجيل إذا كانوا غير معفيين.

✦ التسجيل الكامل: يتعين على مصنعي المواد غير الوسيطة تقديم ملف تسجيل يشتمل على كافة المعطيات المطلوبة استناداً إلى عدد الأطنان.

✦ التسجيل المختصر: يجوز لمصنعي المواد الوسيطة الذين يطلبون التسجيل تقديم معلومات مختصرة للتسجيل إذا أثبتوا وجود ظروف صارمة طوال دورة حياة المادة الوسيطة.



B&B

Asesores

المعلومات المختصرة المطلوبة:

- ◆ هوية الممثل الحصري (ممثل المصنع)
 - ◆ ماهية المادة الوسيطة وتصنيفها
 - ◆ كل المعلومات الفيزيائية والكيميائية والصحية البشرية والخصائص البيئية المتوفرة عن المادة الوسيطة.
 - ◆ وصف مقتضب للاستعمال
 - ◆ معلومات خاصة بإجراءات المراقبة الصارمة وبإجراءات تدبير الأخطار
- ملاحظة: لتطبيق التسجيل المختصر يتعين على صانع المادة الوسيطة غير الأوربي ضمان استلامه لتأكيد من قبل المستعمل (خارج الاتحاد الأوربي وبدأخله) يفيد بأن التصنيع أو الاستعمال سيتم في أماكن أخرى في ظروف مراقبة صارمة.



B&B

Asesores

✦ إذا كان الحجم السنوي للمادة يقل عن 1000 طن، تكون المعلومات المطلوبة الخاصة بالخصائص الأصلية للمادة (الفيزيائية والكيميائية والصحية البشرية والخصائص البيئية) مقتصرة على المعطيات المتوفرة



✦ عندما يتم تصدير المادة ويتم استعمالها في ظروف مراقبة صارمة وتبلغ الكمية السنوية من المادة 1000 طن أو أكثر، فإن المعطيات المطلوبة الخاصة بالخصائص الأصلية للمادة تكون متمثلة في المعلومات الكاملة بخصوص الخصائص الفيزيائية

B&B

Asesores

✦ إذا باع مصنع في أوروبا مادة يكون استعمالها غير وسيط أو إذا لم يتمكن من إثبات أن النقل والاستعمال يتمان وفق إجراءات وقائية صارمة، فإنه يتعين على المصنع أن ينجز تسجيلاً كاملاً (ملف تسجيل "معياري")

إذا باع مصنع في أوروبا مادة مخصصة لاستعمالات مختلفة تستعمل بالإضافة إلى ذلك كمادة وسيطة، فإنه يتعين إجراء نوعين من التسجيل، واحد بعدد أطنان المادة المستعملة كمادة وسيطة (مع توضيح إجراءات الوقاية والمراقبة) والآخر معياري يشمل باقي الأطنان.

مثال: التصنيع: 1000 طن في السنة

استعمال وسيط: 300 طن في السنة

استعمالات أخرى: 800 طن في السنة

سيتم إنجاز تسجيل كامل بالنسبة لـ 800 طن في السنة وتسجيل آخر مختصر بالنسبة لـ 3000 طن في السنة، وبهذه الطريقة سيتم تفادي إنجاز تسجيل أكثر تكليفاً وتعقيداً، ألا وهو تسجيل 1000 طن في السنة.

B&B

Asesores

إجراءات المراقبة الصارمة:

إذا بيعت المادة الوسيطة بأوروبا واستعملت في ظروف مراقبة صارمة طوال دورة حياتها (منذ أن أدخلت إلى أوروبا)، فإنه يتعين على طالب التسجيل تقييم وإثبات توفر الشروط التالية:

- ✦ يجب أن تكون المادة مُخزنة في ظروف صارمة بواسطة وسائل تقنية خلال دورة حياتها (النقل، التخزين، أخذ العينات، التحليل، شحن المعدات أو الحاويات وتفريغها وإزالة البقايا....؛
- ✦ يجب أن تُستعمل العمليات والمراقبة التكنولوجية للتقليل من الانبعاثات وأي تعرض ناجم عن ذلك؛
- ✦ لا يُسمح التعامل مع المادة إلا للمستخدمين المدربين والمرخص لهم كما يجب؛
- ✦ في حالة أشغال التنظيف والصيانة، يجب إنجاز العمليات الخاصة مثل التطهير والغسل قبل فتح النظام والدخول فيه؛
- ✦ في حالة الطوارئ وعندما تتولد النفايات، يجب استخدام عمليات وتكنولوجيات للمراقبة.

B&D

Asses

IUCLID 5

INTERNATIONAL UNIFORM CHEMICAL INFORMATION DATABASE

Username: Password:
[Sign-up new user](#) [Password recovery](#)

English (en) ▼

 EUROPEAN COMMISSION

[Home](#)

[IUCLID 5 Project](#)

[Get IUCLID 5](#)

[Get Support](#)

[News](#)

[About Us](#)

 ECHA



IUCLID 5 plays a central role in the IT environments of all organisations that have to cope with data submission requirements of REACH and other programmes (OECD HPV, EU Biocides and others). Industry stakeholders, EU Member States, the European Chemicals Agency (ECHA), and any other interested party obtain the IUCLID installation kit from this web site; once installed, the local IUCLIDs are the essential tool to capture & store, submit,

News

[18.07.2007] Clarifications concerning License Agreement

The IUCLID 5 Service Support Team has received numerous questions concerning the IUCLID 5 End User License Agreement. This news article provides a number of important clarifications.

[19.06.2007] The IUCLID Format (XML) is available

The XML format used to generate export files for data exchange (with worldwide regulatory bodies or between users) is now available and can be downloaded from the web site.

[18.06.2007] More than 1000 copies of IUCLID 5 downloaded!

Today, the threshold of 1000 downloads of the IUCLID 5 software has been exceeded

[14.06.2007] eChemPortal, the Global Portal to Information on Chemical Substances has been launched!

eChemPortal, the Global Portal to Information on Chemical Substances is now available for public access. To search multiple international databases simultaneously, visit the website <http://www.oecd.org/ehs/echempportal>.

[12.06.2007] IUCLID 5 is now available!

IUCLID 5 can now be obtained free of charge in the "Get IUCLID 5" section. Both the stand-alone and the distributed versions are available for download.

[01.06.2007] IUCLID 5 coming soon!

IUCLID 5, the main tool for the Chemical Industry to fulfill their REACH legal obligations, will be



IUCLID 5

File Edit Go Window Help Plugins

Tasks

 Legal entity Create and update company /organisation related information New Update	 Legal entity site Create and update legal entity sites New Update
 Substance Create and update substance related information New Update	 Mixture Create and update mixture related information New Update
 Template Create and update template related information New Update	 Category Create and update category related information New Update
 Dossier View dossier data View Compare	

Inventories

 Inventory View EC inventory related information View Import	 Literature reference View literature reference inventory related information View
 Reference substance Create and update reference substance related information New Update	

Tools and administration

 Manage users, roles, preferences, etc. User preferences , Set password , User management , Role management	 Import Import data from other IUCLID 5 systems Import , Bulk import
--	---

Plugins

2873 / BARCELONA / Sp

bbasesores

B&B

Asesores

وصف الاستعمالات (1)

1) صنف الصناعة:

معلومات بخصوص القطاع الاقتصادي الصناعي الذي تُستعمل فيه المادة.



Regional Activity Centre
for Cleaner Production

Attachment 1: Descriptor for industry categories

Code 2007	NACE 2007
A	AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHING
B	MINING AND QUARRYING
C	MANUFACTURING
10	Manufacture of food products
13	Manufacture of textiles
14	Industry for clothing and fur
15	Manufacture of leather and related products
16	Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
17	Manufacture of paper and paper products
18	Printing and reproduction of recorded media
19	Manufacture of coke and refined petroleum products
20	Manufacture of chemicals and chemical products
20.1	Manufacture of basic chemicals, fertilisers and nitrogen compounds, plastics and synthetic rubber in primary forms
20.2	Manufacture of pesticides and other agrochemical products
20.3	Manufacture of paints, varnishes and similar coatings, printing ink and mastics
20.4	Manufacture of soap and detergents, cleaning and polishing preparations, perfumes and toilet preparations
20.5	Manufacture of other chemical products
21	Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
20.60	Manufacture of man-made fibres
22	Manufacture of rubber and plastic products
22.1	Manufacture of rubber products
22.2	Manufacture of plastics products



B&B

Asesores

وصف الاستعمالات (II)

(2) صنف الاستعمال:

معلومات بخصوص الوظيفة التقنية لاستعمال المادة.



Regional Activity Centre
for Cleaner Production

Attachment 2: Descriptor for technical function of substances and end use preparations

Technical function of substance	
Dust binding agent	Metal surface treatment products, including galvanic and electroplating products,
Electrolyte	Non-metal-surface treatment products
Emulsifier	Heat Transfer Fluids
Emulsion-inhibiting agents	Hydraulic Fluids
Etchant and acids	Ink and Toners
Extraction agents	^a Inorganic / organic substances and preparations used as pH-regulators, flocculants, precipitants, neutralization agents and comparable unspecific uses
Filler	Laboratory Chemicals
Fixing agent	Lawn and Garden Preparations, including fertilizers
Flame retardant or fire preventing agent	Leather tanning, dye, finishing, impregnation and care products
Flavouring agent	Lubricants, Greases and Release Products
Floculant	Metal Working Fluids
Flotation agent	Paper and Board dye, finishing and impregnation products
Flow modifier	Perfumes, Fragrances
Flux agent	Pharmaceuticals
Foaming or blowing agent	Photochemicals
Food and fodder additive	Polishes and Wax Blends
Friction agent	Polymer Preparations and Compounds



B&B

Asesores

وصف الاستعمالات (III)

3. نوع التطبيق

التقنية/العملية التي تُستعمل فيها المادة.



Regional Activity Centre
for Cleaner Production

Attachment 3: Descriptors for application techniques (operation units)

	Operation unit	Examples or explanation
13.*	Drying	Tray drying over, spray drying
14.	Storage	General and open bulk storage
15.1*	Passive release of substances from articles in service life: long-life, large surface, outdoor ¹²	E.g. construction material
15.2*	Passive release of substances from articles in service life. Abrasive use processes	Tyres, brake pads, road surface, shoe soles
15.3*	Passive release of substances from articles in service life: indoor with permanent or repeated skin and/or mouth contact	E.g. dyes in textiles
15.4*	Passive release of substances from articles in service life: other indoor	Floor coatings and coverings;
16.*	Burning of fuels including waste incineration; limited exposure to the fuel in its unburned form.	Heat and power generation, incineration of waste, pyrolysis
17.1	Biological, chemical or physical treatment of waste in open tanks, bunkers or basins	Neutralization, reducing, oxidizing, oil/water separation
17.2	Mechanical crushing and/or sorting of waste (manually or semi-automated)	
17.3	Landfilling of substances in waste	

B&B

Asesores

وصف الاستعمالات (IV)

4. صنف المنتج الذي استعملت فيه المادة

- الإطلاق غير المقصود -
- الإطلاق المقصود -



Attachment 4a: Descriptors for substances in articles with no intended release

TRA Category	Pick-list for article types	TARIC category
	Rubber products: footwear	Section XIII Chapter 64
	Rubber products: toys	Section XX Chapter 95
C17	Wood and wood furniture: flooring	Section IX Chapter 44
	Wood and wood furniture: furniture	Section XX Chapter 94
	Wood and wood furniture: toys	Section XX Chapter 95
C18	Other ¹³ :	
C19.1	Constructional articles and building material for indoor use ¹⁴ : wall construction material ceramic, metal, plastic and wood construction material, insulating material.	Glass, ceramic, cement: 6806, 6810, 6815, 6901, 6902, 7016, 7018, 7019, 7308
C19.2	Constructional articles and building material for outdoor use ¹⁵ : wall construction material, road surface material, ceramic, metal, plastic and wood construction material, insulating material.	Wood: 4407- 4413, 4418
C20	Commercial and consumer plastic products like disposable dinner ware, food storage, food packaging, baby bottles	Section VII Chapter 39 Code 3923, 3924
	Plastic products: Flooring	Section VII Code 3918
	Plastic products: Toys	Section XX Chapter 95

Attachment 4b: Substances in articles with intended release**Descriptor based on an indicative list of examples**

	Scented articles	
	Clothes	
	Eraser	
	Candle	
	Toys	
	Paper articles	
	CD	
	Other scented articles; please specify	
	Articles for printing and writing	
	Crayon	
	Type writer ribbon	
	Printer cartridge	
	Pens	
	Correction rollers and pens	
	Other articles for printing and writing	
	Articles releasing polishes and cleaners	
	Polishing textiles	
	Cleaning wipes	
	Cleaning sponge	
	Shoe polishing sponge	
	Other articles; please specify	
	Articles releasing grease and/or corrosion inhibitors	
	Packaging material for metal parts	
	Other articles; please specify	
	Hygiene products and medical articles releasing scent, lotions and other agents, not notified as medicinal product, cosmetic product and/or biocide product	
	Diapers with scents or lotion	
	Wet wipes with scents or lotion	
	Plasters releasing substances	
	Other articles; please specify	
	Functional containers from which substances or preparations are released	

B&B

Asesores

معلومات خاصة بالمجازفة طوال سلسلة التوريد

يتعين على المستعمل الوسيط في سلسلة الاستعمال أن يحصل على تدريب من قبل المصنع بخصوص معالجة المواد الخطيرة

المجازفة = الخطر • والتعرض

الخطر على الصحة = السمية و التعرض

يتعين على المستعمل إخبار العامل الموالي باستعمال المنتجات التي تحتوي على مواد خطيرة وتعرض الأشخاص والبيئة إليها.

- ستقوم ورقة بيانات السلامة مقام منصة معلومات في سلسلة الاستعمال، وتحتوي على:
- الاستعمالات التي تم تحديدها و
 - لإجراءات الضرورية للتعامل مع المواد خلال استعمالاتها.

B&B

Asesores

ما هي الاستعمالات التي يجب تغطيتها؟

القرار الاستراتيجي للوحدة التنفيذية

◆ ما هي الأسواق/الزبائن/التطبيقات التي يجب تغطيتها؟

يجب أن يركز هذا القرار على دوافع اقتصادية، مع الأخذ بعين الاعتبار إضافة إلى ذلك:

- ◆ كيفية تغطية سلسلة القيمة الخاصة بالمنتج
- ◆ عدد التطبيقات التي تمت تغطيتها (الاستعمالات)



B&B

Asesores

ما هي التطبيقات الواجب تغطيتها؟

تهيء المعلومات

✦ بالنسبة لكل تطبيق مُرتقب:

- ✦ إيلاء الأسبقية وفق المعايير الاقتصادية
- ✦ تحديد كميات المواد التي يتم تسويقها
- ✦ تحديد الزبائن ذوي تطبيقات اعتيادية يكونون على استعداد لتقديم معطيات عن التعرض للمواد.
- ✦ إذا أمكن ذلك، تعريف صنف الاستعمال
- ✦ وسيط، موحود (مركب كيميائي بسيط أحادي الوحدة البنائية)
- ✦ استعمال صناعي، مهني، مستعمل نهائي
- تطوير استعمالات وسيناريوهات التعرض
- ✦ يجب أن يُنجز ذلك خلال عملية تحضير ملف التسجيل
- ✦ الحوار ما بين المصنِّع والزبون



Regional Activity Centre
for Cleaner Production

B&B

Asesores

لماذا تُعتبر هذه التطبيقات مهمة

- ✦ إن الشركات التي تقوم بالتسجيل يجب أن تصف كيفية التحكم في تعرض الأشخاص والبيئة للمادة خلال كافة الاستعمالات التي تم تحديدها.
- ✦ إن المستعملين الوستاء لا يُسمح لهم باستعمال مادة معينة في تصنيع منتجاتهم إذا لم يتم تحديد سيناريوهات تعرض المستعمل الخاصة بتلك المادة.



B&B

Asesores

تقييم المجازفة

من يستعمل المنتج النهائي؟
•المستهلك
•المهني
•الصناعي
هل النظام مغلق أو مفتوح؟
داخلي أم خارجي؟

نوع التطبيق؟
مباشر أو غير مباشر
نوع التجهيزات المستعملة
كمية المنتج المستعملة؟ أقل من كلغ.
واحد

تردد الاستعمال؟
أقل من مرة في السنة

مدة الاستعمال؟
أقل من ساعة

الإجراءات الوقائية

تدبير النفايات

•تسهيل إعادة التدوير،
•التعامل معها بشكل ملائم
•المعالجة من قبل مصنع أو مدبر معتمد

من



أين



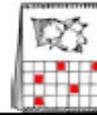
كيف



الكمية



التكرار



المدة



إجراء وقائي



تدبير النفايات



A1 : Guantes de Neoprent



A2 : Guantes de PVC



A3 : Guantes de Nitrilo



A4 : Guantes Generales



F1 : Anti Gas



المادة XX

PLANTA DE KREXOXIM-METIL



Equipos de Protección Individual

		Muy Tóxico	Tóxico	Noelvo	Peligroso para el Medio Ambiente	Corrosivo	Muy Inflamable	Inflamable	Irritante	Explosivo	Comburente				
O-CRESOL	<i>líquido</i>		X									B2	A2		
CLORURO DE TIONILO	<i>líquido</i>				X	X						B1	A2	F3	
HIDROCLORURO DE FORMALDEHIDO	<i>líquido</i>		X			X						B1	A2	F3	
TOLUENO	<i>líquido</i>			X				X				B1	A1	F3	
METANOL	<i>líquido</i>		X					X				B2	A1	F3	D1
ACIDO CLORHIDRICO	<i>líquido</i>					X						B1	A3	F3	
METILATO SÓDICO	<i>polvo</i>		X			X						B2	A3	F3	
HIDRÓXIDO DE SÓDIO	<i>líquido</i>					X						B1	A2		
ACIDO SULFURICO	<i>líquido</i>					X						B1	A1	F3	D1
CIANURO SÓDICO	<i>sólido</i>	X										B2	A2	F1	
KREXOXIM-METIL	<i>polvo</i>			X	X							B2	A2	F2	
DIMETILFORMAMIDA	<i>líquido</i>		X									B1	A1		D1
TETRABUTILAMONIO-	<i>líquido</i>			X								B2	A2	F1	
RESIDUOS O-CRESOL			X					X							
RESIDUOS O-CRESOL Y	<i>sólido</i>		X	X				X				B1	A2		

B1 : Gafas Panorámicas



B2 : Gafas Generales



C1 : Pantalla Facial



D1 : Traje Global



F2 : Mascarilla Polvo



E1 : Zapatos Antiestática



F3 : Mascarilla P3 / P4



مثال سلسلة المستعملين وتطبيقاتها

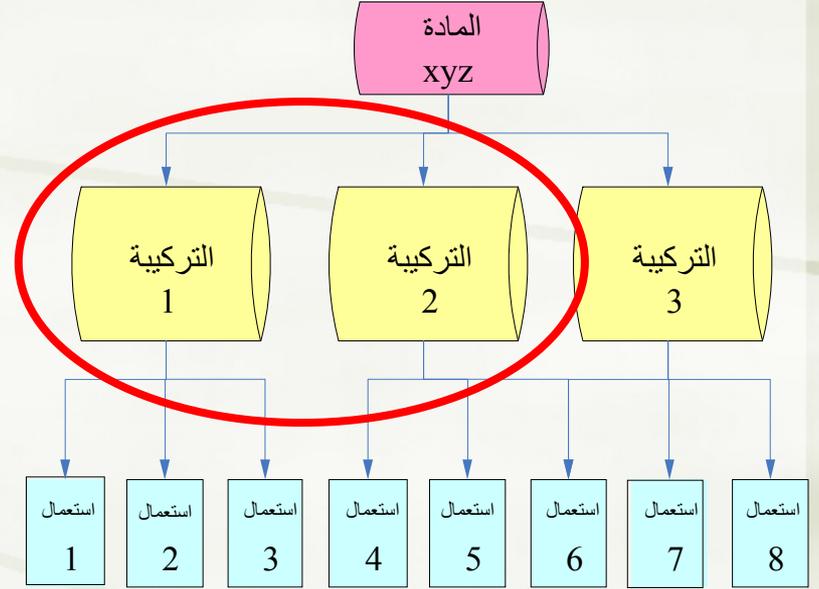


بنتانول

مذيب

وسيط

التطبيقات التقنية



الملدّنات

صناعة البلاستيك

كابلات

أرضيات

لعب

صفائح

...

المعاطف الواقية من المطر

المسابح

الخزانات

البناء

...

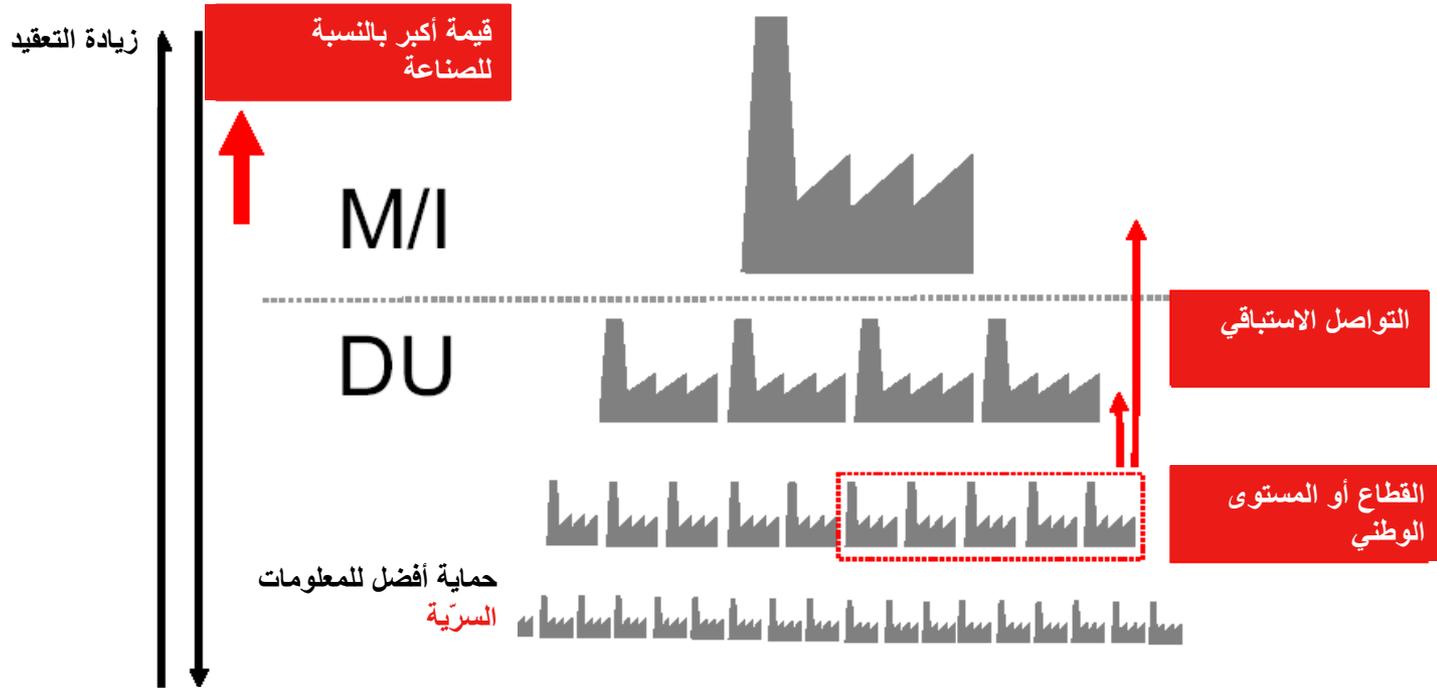
التطبيقات وسيناريوهات التعرض للمادة: الجوانب البارزة

B&B

Asesores



Regional Activity Centre
for Cleaner Production



- يجب أن يتم تطوير المعلومات الخاصة بالتسجيل في أعلى مستويات سلسلة الاستعمال الممكنة.
- يتعين على المستعمل الوسيط المشاركة بصفة فعلية لتحديد **الاستعمالات الاعتيادية**.



Reach-IT

You are connected as [bbasesores](#) on behalf of B&B Asesores Auditores Ambientales S.L. - [Preferences](#) - [Logout](#)

Home

Company

Welcome Rosa Beaus.

Pre-registration

You have 0 [unread message\(s\) in your message box.](#)

Pre-SIEF

Online dossiers

Phase-in Information

Registration /
notificationView registration /
notification

Joint submission

Submit
registration /
notification

Message box

User account

Claim Notified
Substance

Invoices

Search

REACH-IT News:

[The clock is ticking - Form your SIEF now](#)

16/06/2009

If you have pre-registered a substance with a 2010 registration deadline and you are not yet active in your SIEF, you need to act now. If you are a Lead Registrant please inform ECHA about your election. On the other hand, if you do not intend to register by 1 December 2010 you need to change your status in REACH-IT.

[REACH-IT closed for holiday and maintenance](#)

16/06/2009

REACH-IT will be closed on Thursday 18 June at 19:00 EET.

Normal service will resume on Monday 22 June at 10:00 EET.

ECHA apologizes for any inconvenience caused.

[Data Submission Manual 5 has been updated](#)

19/05/2009

Data Submission Manual 5: How to complete a technical dossier for registrations and PPORD notifications has been updated. This manual outlines the IUCLID 5 sections/fields to be filled in in order to prepare a complete dossier according to Article 20(2) of REACH. The changes made in this version 2.0 are listed on page 2 of this manual. The



You are connected as [bbasesores](#) on behalf of B&B Asesores Auditores Ambientales S.L. - [Preferences](#) - [Logout](#)

[Home](#) > [Submit Dossier Intro](#)

Company

Pre-registration

Pre-SIEF

Online dossiers

Phase-in Information

Registration /
notification

Joint submission

Message box

User account

Invoices

Search

Registration / notification submission

Here you can initiate the submission process for registration / notification dossiers (or reports) or their updates. To submit an update you should use the same process as for the first submission of your dossier / report. The updated version should contain all previously submitted valid information and the updated one (please refer to relevant guidance documents).

Fields marked with an asterisk () are mandatory.*

*Dossier type:

Proceed

Registration
Registration of on-site isolated intermediate
Registration of transported isolated intermediate
Product and Process Orientated Research and Development (PPORD) notification
Classification and Labelling (C&L) notification
Inquiry notification

B&A
Asesores

REACH - IT Submit External Dossier - Windows Internet Explorer

https://reach-it.echa.europa.eu/reach/secure/company/dossiers/submission/submit_dossier_intro.fac

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Favoritos REACH - IT Submit External Dossier

Contact



You are connected as **basesores** on behalf of B&B Asesores Auditores Ambientales S.L. - [Preferences](#) - [Logout](#)

[Home](#) > [Submit Dossier Intro](#) > [Submit External Dossier](#)

Company
Pre-registration
Pre-SIEF
Online dossiers
Phase-in Information
Registration / notification
Joint submission
Message box
User account
Invoices
Search

Here you can submit a C&L notification dossier.

Classification and labelling (C&L) notification submission

Please pick here using the "Browse" button the file which contains your dossier (your file should have been created using IUCLID 5 and have the extension "i5z")

* File name:

* Enter the text shown:
Can't read the text below? [Try another](#)



Access code for large files

For the submission of a file larger than 20 MB, please [request a large file access code](#) before submission.

If you have an access code for a large dossier, please, enter it here

Large file access code:

Listo

Internet 100%

Inicio GPF-GHS-JUNIO09 REACH - IT Submi... ECHA Website - Cla... Presentación 5 Ide... Presentación1 ES 17:35



وشكراً لكم

Pedro Guerra
B&B Asesores
C/Ganduxer 5-15, L. 5
08021 Barcelona (Spain)
Tel. 932414118
bb@bbasesores.com

Regional Activity Centre
for Cleaner Production
Mediterranean Action Plan
Dr. Roux, 80; 08017 Barcelona
Tel. +34 93 553 87 90
<http://www.cprac.org>